



SUBJECT
cc master
Ops

APC

BOTSCHAFT
DER
BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND London, June 7, 1985
Charge' d'Affaires a.i.
Hans Frhr. v. Stein

PRIME MINISTER'S
PERSONAL MESSAGE
SERIAL No. T 108/85

Dear Prime Minister,

It gives me great pleasure to transmit to you
the enclosed message by the Chancellor of the
Federal Republic of Germany.

A courtesy translation is attached.

I am, dear Prime Minister,

*Yours sincerely,
Hans Frhr. v. Stein*

The Rt. Hon. Margaret Thatcher, MP
Her Majesty's Prime Minister and
First Lord of the Treasury
10 Downing Street
London SW1

ROBERTUM - KLANGHART

T e l e g r a m m
von
Herrn Helmut Kohl
Bundeskanzler der Bundesrepublik Deutschland
an
The Rt Hon Margaret Thatcher, MP
Her Majesty's Prime Minister and First Lord
of the Treasury

Sehr geehrte Frau Premierminister, liebe Margaret,

leider gab es bei unserer kürzlichen Begegnung in Chequers keine Gelegenheit, mit Ihnen über den geplanten Europäischen Transschall-Windkanal ETW zu sprechen. Erlauben Sie mir daher, dieses Thema auf diesem Weg anzuschneiden.

Zunächst möchte ich meine Freude darüber zum Ausdruck bringen, dass die britische Regierung Ende letzten Jahres dem ETW-Standort Köln-Porz zugestimmt hat und somit unter den vier beteiligten Regierungen in dieser Frage Einvernehmen besteht.

Der Baubeginn für diese wichtige Grossversuchsanlage hängt nunmehr allein von der Sicherstellung der Finanzierungsbeiträge ab. Die Regierungen Frankreichs, der Niederlande und der Bundesrepublik Deutschland haben ihre Finanzierungszusagen bestätigt, so dass nur noch die im Herbst 1984 angekündigte Bestätigung des britischen Finanzierungsbeitrags von 28 % der Baukosten aussteht.

Wie Sie sicher wissen, kommt dem ETW erhebliche Bedeutung zu bei der Erhaltung der Konkurrenzfähigkeit der europäischen Luftfahrtindustrien, da die amerikanische Regierung die Nutzung ihrer modernen Grosswindkanäle durch ausländische Industrien untersagt hat.

Ich wäre Ihnen daher sehr verbunden, wenn Sie sich dafür einsetzen würden, dass der britische Finanzierungsbeitrag möglichst bald bestätigt wird und somit weitere Verzögerungen vermieden würden.

Mit freundlichen Grüßen

Helmut Kohl

Bundeskanzler der Bundesrepublik Deutschland

M e s s a g e

from

Herr Helmut Kohl

Chancellor of the Federal Republic of Germany

to

The Rt Hon Margaret Thatcher, MP

Her Majesty's Prime Minister and First Lord
of the Treasury

Dear Prime Minister, dear Margaret,

During our recent meeting at Chequers there was unfortunately no opportunity to discuss the planned European Transonic Wind Tunnel. Permit me, therefore, to broach the subject in this fashion.

I should first of all like to express my satisfaction at the fact that at the end of last year the British government approved of Cologne-Porz as the site for the Tunnel and that agreement thus exists on this point among the four governments concerned.

The start of construction of this important, large experimental facility now depends solely on the necessary funds being secured. The governments of France, the Netherlands and the Federal Republic of Germany have confirmed their financial pledges, leaving only Britain's confirmation - as announced last autumn - of its pledge to meet 28 % of the construction costs.

You are undoubtedly aware that the Tunnel is of considerable importance in the endeavour to keep European aerospace industry competitive, since the US government has prohibited foreign industries from using its modern large-scale wind tunnels.

I would therefore be most grateful to you if you could seek to ensure that Britain's financial contribution is confirmed as soon as possible so as to avoid any further delay.

Yours sincerely,

Helmut Kohl